

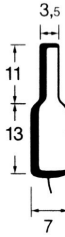

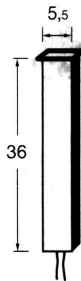
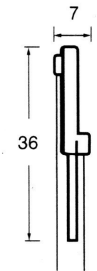


COMPLETE RANGE

No.	Article
5	<b>Steam Generator</b> 4,5 - 6 V ≡, for ships, locos and similar models
6	<b>0 and 1 Gauge Steam Generator</b> 10 - 14 V ≡, for locos and model buildings
7	<b>0 and 1 Gauge Steam Generator</b> 11 - 16 V ≡, for locos and model buildings
9	<b>H0 Plug in Type Steam Generator</b> 8 - 14 V ≡, for prepared locos from Fleischmann, Roco, Trix, Liliput
10	<b>H0 Plug in Type Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for prepared locos from Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
200	<b>Spare Steam Pipes</b> , 5 pcs., for article no. 10 and Märklin article no. 7226
11	<b>H0 Plug in Type Steam Generator</b> 16 - 22 V ≡, for prepared locos from Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
12	<b>H0 Steam Generator</b> 16 - 22 V ≡, for additional installation
20	<b>H0 Plug in Type Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for prepared locos from Märklin, Trix, Brawa
21	<b>H0 Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for locos with metal bodies and slim chimneys
22	<b>H0 Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for locos with plastic bodies and slim chimneys
23	<b>H0 Steam Generator</b> 16 - 22 V ≡, for additional installation in locos with slim chimneys
24	<b>H0 Plug in Type Steam Generator</b> 16 - 22 V ≡, for prepared locos from Märklin, Trix, Brawa
99	<b>H0 Steam Generator</b> 8 - 14 V ≡, for locos
100	<b>H0 Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for locos
117	<b>Smoking chimney</b> 16 - 18 V ≡, for houses and buildings
E	All above Steam and Smoke Generators are available as Replacement Steam and Smoke Generators <b>without accessoires</b>
101	<b>Filling Set</b> Steam-Smoke-Destillate and filling tool for clean and accurate filling of the Steam- and Smoke-Generators, necessary for article no. 20, 21, 22, 23 and 24 and also for locos, fitted directly from Märklin, Roco, Brawa, Liliput or Mehano with SEUTHE Steam Generators
105	<b>Steam-Smoke-Distillate</b> 50 ml-bottle
106	<b>Steam-Smoke-Distillate</b> 250 ml-bottle
	<b>Super Steam Generators</b> for ships, locos and other large models, 50 ml-bottle Steam-Smoke-Distillate included
490	<b>Super Steam Generator</b> 6 - 7 V ≡, including mounting unit
491	<b>Super Steam Generator</b> 6 - 7 V ≡, for supply container
500	<b>Super Steam Generator</b> 8 - 12 V ≡, including mounting unit
501	<b>Super Steam Generator</b> 8 - 12 V ≡, for supply container
503	<b>Super Steam Generator</b> 10 - 16 V ≡, for supply container

Technical datas of the SEUTHE Steam Generators:

Art. No.	Operating Voltage from - up to A.C./D.C.	Current Rating approx mA	Size in mm	Connecting Wires
5	4,5 - 6	260		2
6	10 - 14	140		2
7	11 - 16	140		2
9	8 - 14	140		Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher
10	10 - 16	130		2
11	16 - 22	70		2
12	16 - 22	70		Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher
99	8 - 14	140		1
100	10 - 16	120		2
20	10 - 16	120		Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher
24	16 - 22	70		2
21	10 - 16	120		2
22	10 - 16	120		Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher
23	16 - 22	70		2
117	16 - 18	50		2
490	6 - 7	800		2
491	6 - 7	800		2
500	8 - 12	700		2
501	8 - 12	700		2
503	10 - 16	350		2

This is a Bing translation of the Seuthe Service document 01-08-2014

Important information of digital-controlled locomotives

To observe before the installation of SEUTHE steam generators!

The article number of suitable steam generator from the catalogues of producers or the instructions for use of the respective locomotive has seen for digital locomotives prepared at the factory for the installation of steam generators the company Märklin, Trix, Roco, Fleischmann, Brawa and Liliput.

Märklin No. 7226 is SEUTHE No. 10

Märklin No. 72270 corresponds to SEUTHE No. 20

Locomotives are subsequently equipped with decoders, the maximum supply voltage at the function output of the decoder with the operating voltage of the steam generator needs to be coordinated to the selection of the suitable steam generator. The decoder function output supplies a supply voltage different part of the track power depending on the connection to the steam generator! If you have no way to measure this voltage, consult the manufacturer of the decoder. Find the technical data of the steam generators in the blue SEUTHE steam prospectus and on the back of all SEUTHE manuals.

Digital - and DELTA locomotives, where the steam generator is connected not to the decoder but directly with the digital track power supplies, are 16-22 V to be equipped with steam generators for the operating voltage.

Information to SEUTHE steam generators for Märklin locomotives:

Märklin prepared almost all steam locomotives for the easy installation of Seuthe steam generators, following instructions are however important to note:

All the locomotives driving equipment (analogue) only on conventional, are equipped with the Seuthe steam generators (Märklin art. Nr. 7226) No. 10 or no. 20 (Märklin art.-No. 72270).

DELTA - and digital locomotives, in which the steam generator as a function is switched or their digital-decoder (C80 and C90) has only one function, are equipped for operation on Delta or digital systems with the Seuthe No. 11 or no. 24 steam generators.

Digital locomotives with digital high-performance drive and several switchable functions, decoder C901, C902, are no. 10 (Märklin art. Nr. 7226) or no. 20 with the Seuthe steam generators (Märklin art.-No. 72270) to equip. This also applies to locomotives be equipped later with the Märklin digital decoders 60902 and 60905.

**Note: If no steam distillate has been added, the steam generators - should be switched off if possible**